

一、论文

发表时间	论文名称	发表期刊	备注
2023. 06	Comparing COVID-19 metaphors in Chinese and English social media with critical metaphor analysis	Frontiers in Psychology	SSCI一区期刊
2023. 12	A Qualitative Study on the Perceptions of Online Learning Among College Students from the Perspective of Students' Psychological Needs	International Journal of Mental Health Nursing	SSCI一区期刊
2024. 09	"Injecting Competition into Online Programming and Chinese-English Translation Classrooms"	Frontiers in Psychology	SSCI一区期刊
2025. 01	Сравнительный анализ национальной характеристики в классической литературе Китая и России	Журнал педагогических исследований	俄罗斯 BAK 和 PИHЦ 双核心期刊
2025. 04	Investigating the Moderating Effect of Language Attitude in the Interplay Among Social Media Addiction, Social Pain and Internet Trolling in College Students	behavioral sciences	SSCI二区期刊
2025. 06	1923年曹靖华在北大的两幅照片	新文学史料	CSSCI来源期刊
2024. 03	О приёмах перевода лексикоскитайским культурным компонентом на русский язык	Вопросы гуманитарных наук	
2025. 07	Research on Strategies for Improving Translation Technology Application Ability of English Teachers in Chinese Universities in the	Region-Educational Research and Reviews	

	Digital Intelligence Era		
2021. 08	生态翻译学视角下地方院校翻译教学模式构建研究	昭通学院学报	
2022. 02	外语教学中跨文化交际策略研究	科学与生活	
2022. 11	中华优秀传统文化俄译课程师资队伍建设的途径研究	锦绣	
2022. 12	李澹庵别业位置再考兼及蒲松龄的民族思想	蒲松龄研究	
2022. 12	中华优秀传统文化之府学作为高校思政资源的探索	深圳青年	
2024. 06	新文科视域下外语翻译教师专业发展的挑战	空中美语	

Shanghai Institute of Space Motion, Shanghai East China Normal University, Shanghai, China; School of Mechanical Engineering, Shanghai Jiao Tong University, Shanghai, China; Shanghai Institute of Space Motion, Shanghai East China Normal University, Shanghai, China

Previous studies have regarded online learning as a valuable instrument for enhancing learner learning outcomes (e.g., [Chen and Wang, 2014; Lavelle et al., 2012; Hughes et al., 2012](#)). In recent decades, Online learning has gained widespread acceptance as a viable educational strategy across different levels of education in various domains (e.g., [Lavelle et al., 2012; Hughes et al., 2012; Chen and Wang, 2014](#)). This is primarily due to the potential of online learning approaches to facilitate enrollment and enhance developmental needs (e.g., [Chen and Wang, 2014; Hughes et al., 2012; Lavelle et al., 2012](#)).

1000

General Colleges and Universities (GCU) issued by the Ministry of Education, China's online teaching scale is huge, with 1.86 million teachers offering 5.1 million courses in undergraduate colleges and universities across the country, and the number of students studying online totaled 3.5 billion person-times, and the rate of online courses offering in national colleges and universities reached 51%. What are the perceptions of students regarding the advantages and

[illegible]

Edition	JCR® 类别	表列中的排序	JCR® 分值
SCIE	NURSING	2/125	Q1
SCIE	PSYCHIATRY	39/155	Q2
SSCI	NURSING	2/123	Q1
SSCI	PSYCHIATRY	31/144	Q1

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ НАЦИОНАЛЬНОЙ ХАРАКТЕРИСТИКИ В КЛАССИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ КИТАЯ И РОССИИ

Журнал: КОМПАРТИСТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ Том 1 № 1, 2019
Редакция: КОМПАРТИСТИКА, ИСТОРИЯ ПЕДАГОГИКИ И ПСИХОЛОГИИ

DOI: 10.26907/2542-0419.2019.1.1.1-1.1

С. Ю. Басов

Информация об авторе и публикации

А. Литература и культурные слова

Аннотация (русский):

Литература – это первое восприятие для народа. Восточное культурное содержание классической литературы Китая и России проявляет определенное национальное различие. Между Китаем и Россией существует значительный разрыв в отношении восприятия культуры, в частности духовного содержания, в частности в понимании человеческой культуры и в форме проявления коллективного сознания. Глубокий сравнительный анализ этих национальных черт может углубить понимание культурного содержания и ценности классической литературы Китая и России, исследовать процесс культурного обмена и исследования в области взаимодействия человеческой культуры и обеспечить ценный материал для сопоставления областей.

Ключевые слова:

классическая литература Китая и России, национальный характер, сравнительный анализ, культурное содержание

Вопросы культурологической науки, № 3, 2024

Чжан Чэнхуа, доктор филологических наук,
профессор Педагогического университета
Куньмин

О ПРОБЛЕМАХ МЕТОДИКИ ПЕРЕВОДА С ВОСТОЧНОГО КУЛЬТУРНОГО КОНТЕКСТА В РУССКИЙ ЯЗЫК

В статье рассматриваются проблемы методики перевода культурологического содержания с восточного языка в русский язык. Показано, что переводчики часто сталкиваются с трудностями при переводе культурных понятий, которые не имеют прямого аналога в русском языке. В статье предлагается использовать следующие методы перевода: транслитерацию, калькирование, адаптацию и т.д. Также рассматриваются проблемы перевода культурных понятий с русского языка на восточный язык.

Чжан Чэнхуа

ABOUT THE ANALYSIS TRANSLATION TECHNIQUES WITH EASTERN CULTURAL COMPONENT INTO RUSSIAN

The article examines the methodology of translating cultural content from the East into Russian. It highlights the challenges translators face when dealing with concepts that do not have direct equivalents in Russian. The author suggests using various translation techniques such as transliteration, calque, and adaptation. The article also discusses the difficulties of translating cultural concepts from Russian into the East.

Keywords: methodology, translation, cultural context, translation techniques.

Важно понимать, что перевод культуры – это не только перевод слов, но и перевод культуры. В переводе культурологического содержания с восточного языка в русский язык, переводчик должен учитывать культурный контекст. В статье предлагается использовать следующие методы перевода: транслитерацию, калькирование, адаптацию и т.д. Также рассматриваются проблемы перевода культурных понятий с русского языка на восточный язык.

Важно понимать, что перевод культуры – это не только перевод слов, но и перевод культуры. В переводе культурологического содержания с восточного языка в русский язык, переводчик должен учитывать культурный контекст. В статье предлагается использовать следующие методы перевода: транслитерацию, калькирование, адаптацию и т.д. Также рассматриваются проблемы перевода культурных понятий с русского языка на восточный язык.

Важно понимать, что перевод культуры – это не только перевод слов, но и перевод культуры. В переводе культурологического содержания с восточного языка в русский язык, переводчик должен учитывать культурный контекст. В статье предлагается использовать следующие методы перевода: транслитерацию, калькирование, адаптацию и т.д. Также рассматриваются проблемы перевода культурных понятий с русского языка на восточный язык.

Важно понимать, что перевод культуры – это не только перевод слов, но и перевод культуры. В переводе культурологического содержания с восточного языка в русский язык, переводчик должен учитывать культурный контекст. В статье предлагается использовать следующие методы перевода: транслитерацию, калькирование, адаптацию и т.д. Также рассматриваются проблемы перевода культурных понятий с русского языка на восточный язык.

Важно понимать, что перевод культуры – это не только перевод слов, но и перевод культуры. В переводе культурологического содержания с восточного языка в русский язык, переводчик должен учитывать культурный контекст. В статье предлагается использовать следующие методы перевода: транслитерацию, калькирование, адаптацию и т.д. Также рассматриваются проблемы перевода культурных понятий с русского языка на восточный язык.

Behavioral sciences

MDPI

Article

Investigating the Moderating Effect of Language Attitude in the Interplay Among Social Media Addiction, Social Pain and Internet Trolling in College Students

Qingsha Xu

¹ School of Journalism, Shanghai Jiaotong University, China 200240, China (xuqingsha@sjtu.edu.cn);
² College of Education, University of Shanghai for Science and Technology, China 200093, China

Abstract: This study investigates the moderating effect of language attitude on the relationship among social media addiction, social pain, and internet trolling among college students. A sample of 985 students from various colleges and universities completed validated measures assessing their levels of social media addiction, social pain, internet trolling, and language attitude. Using a latent variable approach within a multigroup structural equation modeling (SEM) framework, participants were divided into three groups: high, medium, and low language attitude based on their language attitude scores. The SEM analysis revealed distinct patterns across groups. In the high language attitude group, both social media addiction and social pain significantly predicted internet trolling, with standardized regression coefficients of 0.384 and 0.226, respectively. In the medium language attitude group, the predictive effects remained significant, however the magnitude of the coefficients decreased markedly (0.244 for social media addiction and 0.162 for social pain). In contrast, in the low language attitude group, neither social media addiction nor social pain emerged as significant predictors of internet trolling. Interestingly, the interaction between social media addiction and social pain remained consistent across the three groups, suggesting a stable interrelationship regardless of language attitude level. These findings imply that language attitude plays a crucial moderating role in the interplay among social media addiction, social pain, and internet trolling. Specifically, higher levels of language attitude appear to amplify the effects of social media addiction and social pain on internet trolling behavior, while lower levels attenuate these associations. The results underscore the importance of considering individual differences in language attitudes when developing intervention strategies aimed at mitigating problematic online behavior among college students.

Keywords: social media addiction; social pain; internet trolling; language attitude

1. Introduction

In today's hyper-connected world, social media platforms have revolutionized the way individuals interact, share information, and construct their identities (Mahdian et al., 2022; Li et al., 2023; Yang et al., 2023). However, the pervasive use of these platforms has also been linked to a range of adverse psychological and behavioral outcomes (Elisavinda et al., 2023; Li et al., 2023; Smith et al., 2023). Among these, social media addiction has emerged as a critical concern, often characterized by compulsive use and negative impacts on daily life (Smith et al., 2023). This addictive behavior is often linked to internet trolling—a phenomenon characterized by deliberate provocation or hostile online interactions—often used as a means of cyber bullying.

1923 年曹增华在北大的两幅照片



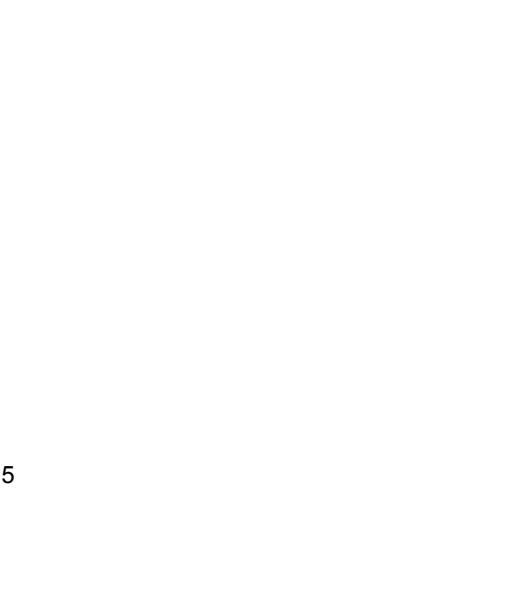
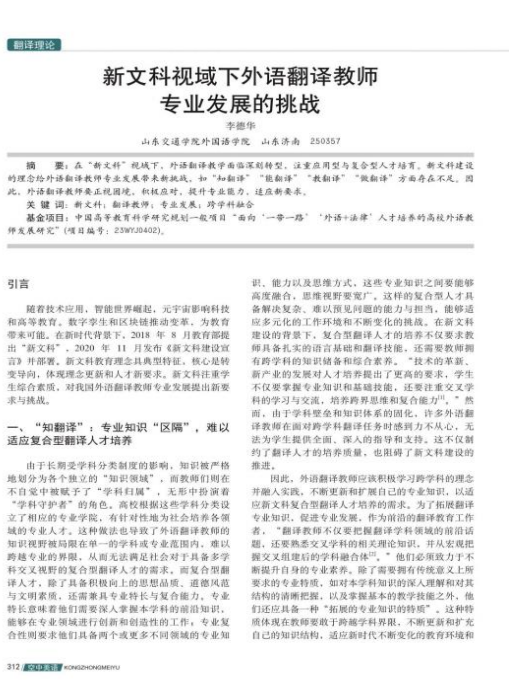
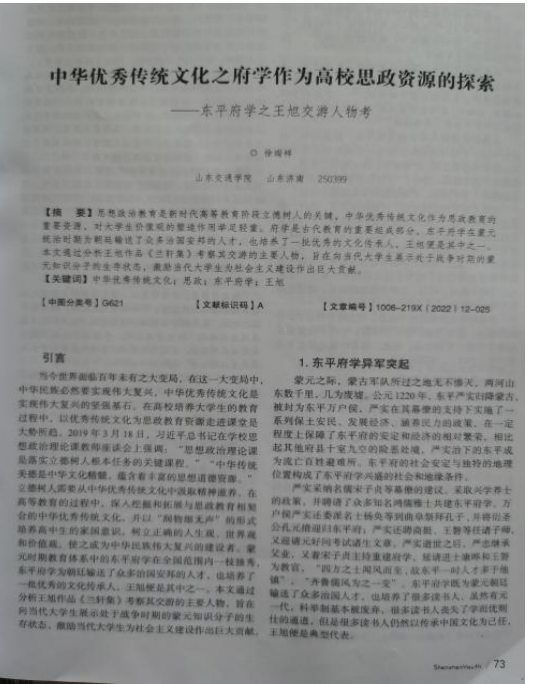
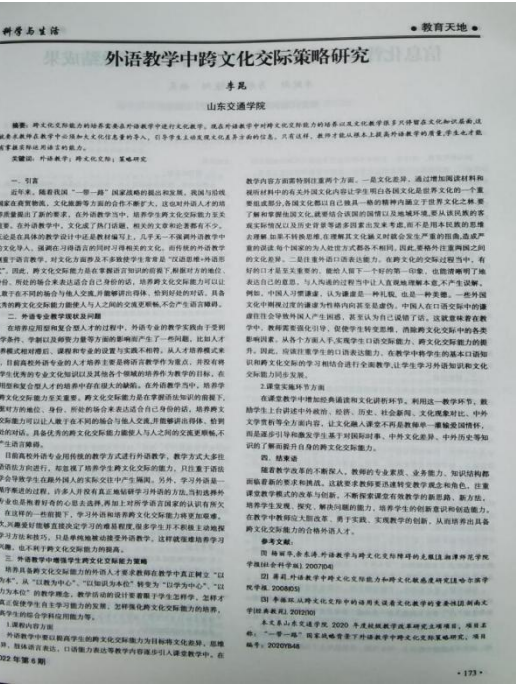
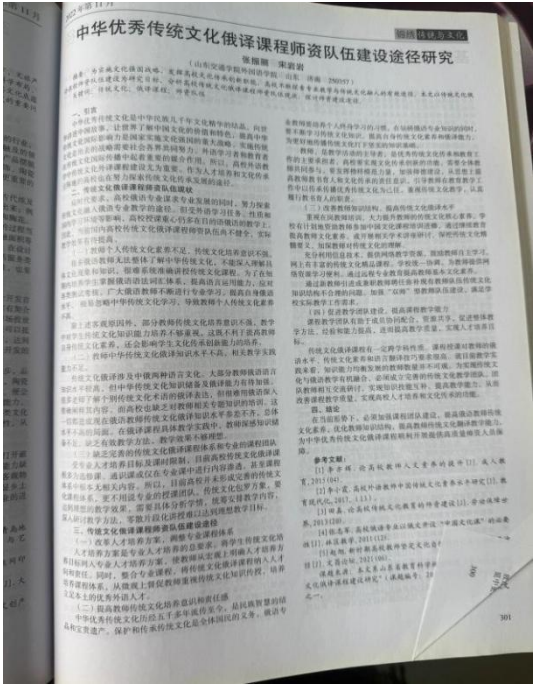
1923 年曹增华在北大两幅照片，左侧为曹增华，右侧为曹增华

曹增华 (1897—1987) 是中国著名作家、翻译家。他早年在北京大学学习，后来平定与鲁迅、周作人等不少作家交往密切。周作人曾称他为“周作人”。曹增华在北大期间，曾担任过北大图书馆馆长。1923 年曹增华在北大的两幅照片，左侧为曹增华，右侧为曹增华。

曹增华在北大期间，曾担任过北大图书馆馆长。1923 年曹增华在北大的两幅照片，左侧为曹增华，右侧为曹增华。

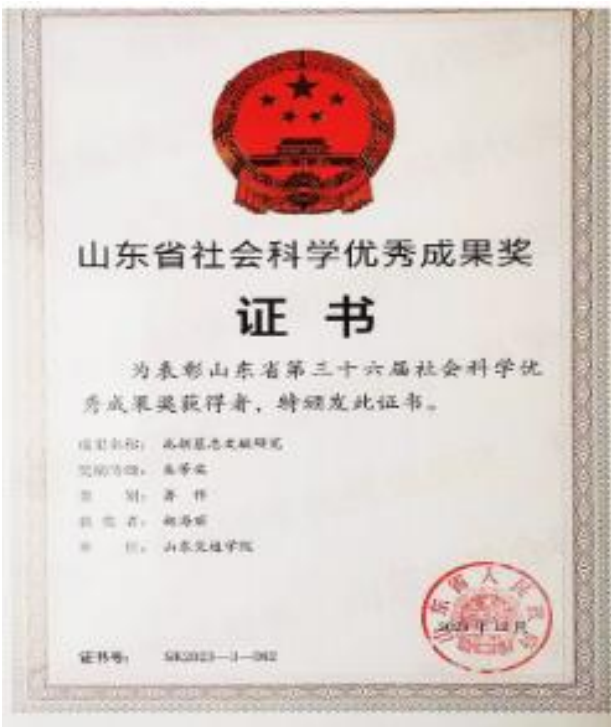
曹增华 (1897—1987) 是中国著名作家、翻译家。他早年在北京大学学习，后来平定与鲁迅、周作人等不少作家交往密切。周作人曾称他为“周作人”。曹增华在北大期间，曾担任过北大图书馆馆长。1923 年曹增华在北大的两幅照片，左侧为曹增华，右侧为曹增华。

曹增华在北大期间，曾担任过北大图书馆馆长。1923 年曹增华在北大的两幅照片，左侧为曹增华，右侧为曹增华。



二、科研获奖与平台

获奖时间	奖励名称	成果名称	获奖级别
2022.01	山东省第三十五届社会科学优秀成果奖	中俄文化交流史（中华人民共和国卷）	省级二等奖
2023.12	山东省第三十六届社会科学优秀成果奖	北朝墓志文献研究	省级三等奖
获批年份	平台名称	批复单位	平台等级
2020	“上合组织”区域国别研究智库	中共山东省委外事工作委员会	省级
2022	“一带一路”交通领域外国专家工作室	山东省科学技术厅	省级
2024	中国(山东)-中东欧国家产教融合发展研究智库	中共山东省委外事工作委员会	省级





三、课题项目

获批时间	项目名称	项目来源
2019. 07	阿理克学术年谱长编及其汉学思想研究	国家社会科学基金项目
2021. 02	教育与正义：教育正义的哲学想象	国家社科基金中华学 术外 译项目
2020. 10	新时代来鲁留学人员齐鲁文化价值认同与接 受路径研究	山东省社会科学规划 研究 项目
2020. 10	儒家文化在鲁台区域交流中的认同研究	山东省社会科学规划研 究 项目
2021. 10	山东高校非洲留学生文化适应双向研究	山东省社会科学规划 研究 项目
2022. 12	后疫情时代山东省高等教育国际化 路 径改革与发展研究	山东省社会科学规划研 究 项目
2020. 08	交通文化育人体系的构建研究与实践	山东省教育科学“ 十 三五 ” 规划课题
2020. 08	地方本科院校教师教学学术能力提升策 略研究	山东省教育科学“ 十 三五” 规划课题
2020. 08	‘互联网+’背景下大学生英语学习厌 倦情绪测评与调适研究	山东省教育科学“ 十 三五 ” 规划课题
2021. 09	中华优秀传统文化俄译课程建设研究	山东省教育科学“十四 五 ” 规划课题
2023. 09	基于需求导向的理工类高校外语“新 文科 ” 课程体系和“理解当代中国 ” 语种课程建设 创新研究	中国高等教育学会高等 教育科学研究规划课 题
2020. 12	上合组织区域国别投资人文环境研究	山东省外事研究与发展 智库研究课题
2022. 05	新时代中俄教育交流合作现状、问题 与前景	山东省外事研究与发展 智库研究课题
2022. 12	推进山东省与“一带一路”沿线中亚 五国高等教育高质量合作路径研究	山东省外事研究与发展 智库研究课题
2024. 09	孔子文化节外宾联络英语口笔译服务	山东省委外事工作委员 会 办公室
2024. 09	鲁印合作项目英语口笔译服务	山东省委外事工作委员 会 办公室

2024. 12	外籍人士在枣庄交通出行俄语翻译服务	枣庄市人民政府外事办公室
2024. 12	枣庄市文化旅游宣传资料俄语翻译服务	枣庄市人民政府外事办公室
2024. 07	国有企业俄语国家招投标项目资料翻译服务	山东省济南市齐鲁公证处
2024. 10	交通企业资料俄语翻译	山东省济南市齐鲁公证处
2023. 04	山东古今科技发展历史翻译与传播研究	山东省艺术科学重点课题
2023. 04	“一带一路”视域下淄博马踏湖文旅融合英译与文化传播研究	山东省艺术科学重点课题
2023. 04	中华传统汉服文化软实力建构研究	山东省艺术科学重点课题
2024. 05	中医药文化的海外传播及其外译研究	山东省艺术科学重点课题
2024. 05	乡村振兴战略下王渔洋故居文旅融合英译与数字化传播路径研究	山东省艺术科学重点课题
2024. 05	全媒体视域下沂蒙精神文化对外传播翻译策略研究	山东省艺术科学重点课题
2024. 05	济南市扁鹊中医文化创新性传播路径研究	山东省艺术科学重点课题
2024. 05	目的论视角下《习近平谈治国理政》系列著作英译策略研究	山东省艺术科学重点课题
2024. 05	文化翻译视角下山东查拳外译策略研究	山东省艺术科学重点课题
2024. 05	接受美学视域下山东红色文化翻译研究	山东省艺术科学重点课题
2024. 05	元宇宙视域下山东非遗的外宣翻译与对外传播路径研究	山东省艺术科学重点课题

山东省教育科学规划
领导小组办公室

鲁教规办〔2020〕11号

关于公布山东省教育科学“十三五”规划
2020年度课题立项名单的通知

各市教育科学规划办、各高等院校科研处（社科处）、厅直属单位：

根据《关于组织申报山东省教育科学“十三五”规划2020年度课题的通知》（鲁教规办〔2020〕9号），山东省教育科学规划领导小组办公室组织了2020年度山东省教育科学规划课题申报工作。经专家评审，报山东省教育科学规划领导小组批准，确定立项课题781项，其中，重大课题11项（含招标课题和委托课题），其他类别课题770项（含重点课题、一般课题、自筹课题、青年课题和专项课题）。现将《山东省教育科学“十三五”规划2020年度课题立项名单》印发给你们，请各单位依据《山东省教育科

— 1 —

编号	课题类别	题目名称	申报单位	负责人
2020WBYB003	高等教育教学专项一般	“互联网+”背景下大学生英语学习的焦虑情绪测评与调适研究	山东交通学院	张媛
2020WBYB004	高等教育教学专项一般	中华优秀传统文化的对外翻译课程开发与传播效能研究	山东财经大学	姜燕
2020WBYB005	高等教育教学专项一般	人工智能促进语言深度学习的方式研究	菏泽学院	侯晋荣

2020ZC276	自筹	基于OBE理念的高等数学混合式教学研究	山东协和学院	刘林丽
2020ZC277	自筹	地方本科院校教师教学学术能力提升策略研究	山东交通学院	滕敬伟

2020ZC306	自筹	交通文化育人体系的构建研究与实践	山东交通学院	李洪华
-----------	----	------------------	--------	-----



山东省哲学社会科学工作办公室

鲁社科办〔2021〕16号

山东省社会科学规划研究项目
立项通知书

刘鲁光同志：

经评审，你申报的山东省社会科学规划项目《山东省新旧动能转换区产业转型升级与高质量发展模式研究》（项目编号：2020ZD16，项目类别：一般项目）立项。该项目由你所在单位负责实施，完成时间为2021年12月31日。请按照《山东省社会科学规划研究项目管理办法》的有关规定，认真开展研究工作，并于2021年12月31日前，将研究成果报送至山东省社会科学规划研究项目办公室。

1. 本课题立项后，你所在单位应严格按照《山东省社会科学规划研究项目管理办法》的有关规定，认真开展研究工作，并于2021年12月31日前，将研究成果报送至山东省社会科学规划研究项目办公室。

2. 山东省社会科学规划研究项目立项后，你所在单位应严格按照《山东省社会科学规划研究项目管理办法》的有关规定，认真开展研究工作，并于2021年12月31日前，将研究成果报送至山东省社会科学规划研究项目办公室。

3. 你所在单位应严格按照《山东省社会科学规划研究项目管理办法》的有关规定，认真开展研究工作，并于2021年12月31日前，将研究成果报送至山东省社会科学规划研究项目办公室。

合同编号：

技术服务协议

项目名称：孔子文化节外宾联络英语口语笔译服务
委托方（甲方）：中共山东省委外事工作委员会办公室
受托方（乙方）：山东交通学院
签订时间：2024年9月20日
签订地点：济南市
有效期间：2024年9月—2024年10月

中华人民共和国科学技术部印制

（以下无正文）

甲方：中共山东省委外事工作委员会办公室（盖章）

法定代表人/委托代理人：周己（签名）

联系人：姜云云（签名）

2024年9月20日

乙方：山东交通学院（盖章）

法定代表人/委托代理人：（签名）

联系人：（签名）

2024年9月20日

合同编号：

技术服务协议

项目名称：鲁印合作项目英语口语笔译服务
委托方（甲方）：中共山东省委外事工作委员会办公室
受托方（乙方）：山东交通学院
签订时间：2024年9月18日
签订地点：济南市
有效期间：2024年9月—2024年12月

中华人民共和国科学技术部印制

（以下无正文）

甲方：中共山东省委外事工作委员会办公室（盖章）

法定代表人/委托代理人：周己（签名）

联系人：姜云云（签名）

2024年9月18日

乙方：山东交通学院（盖章）

法定代表人/委托代理人：（签名）

联系人：（签名）

2024年9月18日

合同编号:

技术服务合同

项目名称: 国有企业俄语国家招投标项目资料翻译服务

委托方 (甲方): 山东省济南市齐鲁公证处

受托方 (乙方): 山东交通学院

签订时间: 2024 年 6 月 28 日

签订地点: 济南

有效期限: 2024 年 7 月 1 日-2024 年 11 月 1 日

中华人民共和国科学技术部印制

第十三条, 本合同一式陆份, 双方各执叁份, 具有同等法律效力。

第十四条, 本合同经双方签字盖章后生效。

(以下无正文)

甲方: 山东省济南市齐鲁公证处 (盖章)

法定代表人/委托代理人: 冯培明 (签名)

联系人: 冯培明 (签名)

乙方: 山东交通学院 (盖章)

法定代表人/委托代理人: 黄娟娟 (签名)

联系人: 黄娟娟 (签名)

合同编号:

技术服务合同

项目名称: 交通企业资料俄语翻译

委托方 (甲方): 山东省济南市齐鲁公证处

受托方 (乙方): 山东交通学院

签订时间: 2024 年 10 月

签订地点: 济南市

有效期限: 2024 年 10 月-2025 年 3 月

中华人民共和国科学技术部印制

一方变更项目联系人的, 应当及时以书面形式通知另一方, 未及时通知并影响本合同履行或造成损失的, 应承担相应的责任。

第十条, 双方确定, 因不可抗力致使本合同的履行成为不必要或不可能的, 一方可以通知另一方解除合同。

第十一条, 双方因履行本合同而发生的争议, 应协商、调解解决。

第十二条, 本合同一式陆份, 双方各执叁份, 具有同等法律效力。

第十三条, 本合同经双方签字盖章后生效。

(以下无正文)

甲方: 山东省济南市齐鲁公证处 (盖章)

法定代表人/委托代理人: 冯培明 (签名)

联系人: 冯培明 (签名)

乙方: 山东交通学院 (盖章)

法定代表人/委托代理人: 孔伟金 (签名)

联系人: 宋彭岩 (签名)

山东省文化艺术科学协会 艺术科学重点课题 立项通知书 李庆庆 同志： 经评审，你们申报的课题“山东古今科技发展历史翻译与传播研究”已经批准立项，立项号：L2023Z04190363。现就有关事项通知如下： 一、为确保课题按期、按质量完成，课题负责人和课题组必须严格遵守艺术科学有关规定，必须按所报课题设计由课题组全体成员开展研究工作。 二、全省艺术科学重点课题的管理，由山东省艺术科学重点课题评审办公室具体负责。重点课题的中级管理，由课题负责人所在的单位科研管理部门负责。 特此通知。 2023年04月 立项专用章 ART SCIENCE	山东省文化艺术科学协会 艺术科学重点课题 立项通知书 牛璇璇 同志： 经评审，你们申报的课题““一带一路”视域下淄博马踏湖文旅融合英语与文化传播研究”已经批准立项，立项号：L2023Q04190033。现就有关事项通知如下： 一、为确保课题按期、按质量完成，课题负责人和课题组必须严格遵守艺术科学有关规定，必须按所报课题设计由课题组全体成员开展研究工作。 二、全省艺术科学重点课题的管理，由山东省艺术科学重点课题评审办公室具体负责。重点课题的中级管理，由课题负责人所在的单位科研管理部门负责。 特此通知。 2023年04月 立项专用章 ART SCIENCE	山东省文化艺术科学协会 艺术科学重点课题 立项通知书 李 昆 同志： 经评审，你们申报的课题“全媒体视域下沂蒙精神文化对外传播翻译策略研究”已经批准立项，立项号：L2024Z05100744。现就有关事项通知如下： 一、为确保课题按期、按质量完成，课题负责人和课题组必须严格遵守艺术科学有关规定，必须按所报课题设计由课题组全体成员开展研究工作。 二、全省艺术科学重点课题的管理，由山东省艺术科学重点课题评审办公室具体负责。重点课题的中级管理，由课题负责人所在的单位科研管理部门负责。 特此通知。 2024年05月 立项专用章 ART SCIENCE
山东省文化艺术科学协会 艺术科学重点课题 立项通知书 郭会会 同志： 经评审，你们申报的课题“中医药文化的海外传播及其外译研究”已经批准立项，立项号：L2024Z05100165。现就有关事项通知如下： 一、为确保课题按期、按质量完成，课题负责人和课题组必须严格遵守艺术科学有关规定，必须按所报课题设计由课题组全体成员开展研究工作。 二、全省艺术科学重点课题的管理，由山东省艺术科学重点课题评审办公室具体负责。重点课题的中级管理，由课题负责人所在的单位科研管理部门负责。 特此通知。 2024年05月 立项专用章 ART SCIENCE	山东省文化艺术科学协会 艺术科学重点课题 立项通知书 范丽萍 同志： 经评审，你们申报的课题“元宇宙视域下山东非遗的外宣翻译与对外传播路径研究”已经批准立项，立项号：L2024Z05100167。现就有关事项通知如下： 一、为确保课题按期、按质量完成，课题负责人和课题组必须严格遵守艺术科学有关规定，必须按所报课题设计由课题组全体成员开展研究工作。 二、全省艺术科学重点课题的管理，由山东省艺术科学重点课题评审办公室具体负责。重点课题的中级管理，由课题负责人所在的单位科研管理部门负责。 特此通知。 2024年06月 立项专用章 ART SCIENCE	山东省文化艺术科学协会 艺术科学重点课题 立项通知书 李庆庆 同志： 经评审，你们申报的课题“目的论视角下《习近平谈治国理政》系列著作英译策略研究”已经批准立项，立项号：L2024Z05100152。现就有关事项通知如下： 一、为确保课题按期、按质量完成，课题负责人和课题组必须严格遵守艺术科学有关规定，必须按所报课题设计由课题组全体成员开展研究工作。 二、全省艺术科学重点课题的管理，由山东省艺术科学重点课题评审办公室具体负责。重点课题的中级管理，由课题负责人所在的单位科研管理部门负责。 特此通知。 2024年05月 立项专用章 ART SCIENCE
山东省文化艺术科学协会 艺术科学重点课题 立项通知书 纪慧敏 同志： 经评审，你们申报的课题“文化翻译视角下山东鲁绣外译策略研究”已经批准立项，立项号：L2024Z05100153。现就有关事项通知如下： 一、为确保课题按期、按质量完成，课题负责人和课题组必须严格遵守艺术科学有关规定，必须按所报课题设计由课题组全体成员开展研究工作。 二、全省艺术科学重点课题的管理，由山东省艺术科学重点课题评审办公室具体负责。重点课题的中级管理，由课题负责人所在的单位科研管理部门负责。 特此通知。 2024年06月 立项专用章 ART SCIENCE	山东省文化艺术科学协会 艺术科学重点课题 立项通知书 陈明明 同志： 经评审，你们申报的课题“济南市扁鹊中医文化创新性传播路径研究”已经批准立项，立项号：L2024Z05100745。现就有关事项通知如下： 一、为确保课题按期、按质量完成，课题负责人和课题组必须严格遵守艺术科学有关规定，必须按所报课题设计由课题组全体成员开展研究工作。 二、全省艺术科学重点课题的管理，由山东省艺术科学重点课题评审办公室具体负责。重点课题的中级管理，由课题负责人所在的单位科研管理部门负责。 特此通知。 2024年05月 立项专用章 ART SCIENCE	山东省文化艺术科学协会 艺术科学重点课题 立项通知书 王 云 同志： 经评审，你们申报的课题“接受美学视域下山东红色文化翻译研究”已经批准立项，立项号：L2024Z05100156。现就有关事项通知如下： 一、为确保课题按期、按质量完成，课题负责人和课题组必须严格遵守艺术科学有关规定，必须按所报课题设计由课题组全体成员开展研究工作。 二、全省艺术科学重点课题的管理，由山东省艺术科学重点课题评审办公室具体负责。重点课题的中级管理，由课题负责人所在的单位科研管理部门负责。 特此通知。 2024年05月 立项专用章 ART SCIENCE

四、教材、译著及专著出版

出版时间	名称	类别	出版社
2021. 06	交通类专门用途英语	教材	中国水利水电出版社
2021. 07	土木类专门用途英语	教材	中国水利水电出版社
2021. 07	交通运输基础俄语（上）	教材	对外经济贸易大学出版社
2021. 07	交通运输基础俄语（下）	教材	对外经济贸易大学出版社
2022. 06	国际商务俄语谈判	教材	对外经济贸易大学出版社
2022. 08	工程俄语基础教程	教材	哈尔滨工业大学出版社
2023. 06	俄语口语实践教程(高 级)	教材	对外经济贸易大学出版社
2024. 09	“听说中国”大学英语视听说第1册	教材	复旦大学出版社
2024. 09	“听说中国”大学英语视听说第2册	教材	复旦大学出版社
2024. 09	“听说中国”大学英语视听说第3册	教材	复旦大学出版社
2024. 09	“听说中国”大学英语视听说第4册	教材	复旦大学出版社
2025. 09	轨道交通类专门用途英语	教材	中国水利水电出版社
2020. 05	用英语介绍中国地理人文	译著	中国水利水电出版社
2020. 05	用英语介绍中国传统文化	译著	中国水利水电出版社
2023. 08	用英语介绍中国名人	译著	中国水利水电出版社
2023. 08	用英语介绍中国美食文化	译著	中国水利水电出版社
2023. 09	用英语介绍中国古今科技	译著	中国水利水电出版社
2024. 08	交通运输领域前沿技术及展望（俄 文版）	译著	伊尔库茨克图书出版社
2024. 10	中国科技之路：交通先行（俄 文版）	译著	伊尔库茨克图书出版社

2024. 12	中国城市桥梁（英文版 上）	译著	塞迪克国际文化出版社
2024. 12	中国城市桥梁（英文版 下）	译著	塞迪克国际文化出版社
2025. 01	从滑翔蜥蜴开始的飞机简史	译著	中国纺织出版社
2025. 01	从美索不达米亚圆轮开始的汽车简史	译著	中国纺织出版社
2025. 05	核心企业主导型集群品牌治理机制 研究(英文版)	译著	山东人民出版社
2025. 05	汽车业国际化分析与山东融入“ 一 带一路 ” 对策研究（英文版）	译著	山东人民出版社
2025. 06	趣味《三国演义》（英文版）	译著	山东人民出版社
2025. 06	趣味《红楼梦》（英文版）	译著	山东人民出版社
2025. 06	趣味《红楼梦》（俄文版）	译著	山东人民出版社
2022. 01	俄语教学改革与实践	专著	中国纺织出版社
2023. 05	新时期国际化人才培养的创新路径与制度保障	专著	中国纺织出版社
2023. 06	山东与上合组织国家文化交流 对策研究-以俄罗斯为例	专著	中国纺织出版社
2025. 09	数字化转型中高校外语教育创新	专著	中国水利水电出版社
2025. 09	应用型地方本科高校教师专业发展研究	专著	中国水利水电出版社

